

Le gouvernement s'oriente vers ce grand programme universel au moment même où il reconsidère, avec l'intention de les supprimer, la loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces maritimes et la loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique. Un fabricant de Saint-Jean de Terre-Neuve va payer 26.4 p. 100 de plus pour livrer à Montréal son produit concurrentiel; 24.9 p. 100 à Ottawa; 22.3 p. 100 à Toronto. A cause des économies d'échelle, plus il s'éloigne et moins c'est cher, et il finira pour ne plus payer qu'environ 10 p. 100 de plus pour aller à Vancouver. Son marché est à Montréal, à Toronto, au cœur du pays où se trouvent les acheteurs. Ces chiffres se fondent sur la suppression de la subvention de base de 30 p. 100, qui est déjà en fait une réduction par rapport au tarif affiché par les transporteurs. Il n'y a aucune relation avec ce qui est effectivement facturé ou ce que cela coûte effectivement.

L'expéditeur paiera 24.6 p. 100 de plus pour expédier sa machinerie de Yarmouth, Nouvelle-Écosse, à Montréal, 22.5 p. 100 à Ottawa, 19.3 p. 100 à Toronto. Et ainsi jusqu'à l'autre bout du pays, où le pourcentage sera de 8 p. 100 pour aller à Vancouver. Vous avez, par exemple, dans ma propre région métropolitaine de Halifax, une augmentation de 22.9 p. 100 au coût de chaque article manufacturé que nous envoyons vers le marché central pour survivre. Voyons ce que nous allons faire. J'ai les chiffres ici, et mon ami de la côte nord du fleuve le sait.

M. Breau: De Baie-Comeau.

M. Forrestall: De Baie-Comeau.

M. Maltais: Là où Mulroney ne se présentera pas.

M. Forrestall: Mulroney va se présenter à Baie-Comeau, et mon ami s'en félicitera parce qu'il ira au Sénat. Cela ne l'inquiète pas.

J'ai d'autres chiffres, monsieur le Président. C'est 26.4 p. 100 de plus à partir de Saint-Jean de Terre-Neuve; 25 p. 100 à partir de Corner Brook; 24.6 p. 100 à partir de Yarmouth; de Sydney, 24 p. 100; de Halifax, 22.9 p. 100; de Charlottetown, 22.5 p. 100; de Moncton, 21 p. 100; de Bathurst, 20 p. 100; d'Edmunston 15 p. 100.

Je vais vous dire quels sont les chiffres que donne la suppression des 30 p. 100 de base et de la subvention additionnelle de 20 p. 100 sur certains produits qui vient en déduction des tarifs affichés par les transporteurs. Qu'il y en ait donc un de l'autre côté qui essaie de me dire si la main gauche du gouvernement sait ce que la main droite fait.

Quand vous tenez compte à la fois du tarif de certaines marchandises et du tarif de la LTTMPM, il y a à partir de Saint-Jean de Terre-Neuve 26.4 p. 100 de moins que le tarif de base; 53.4 p. 100 quand vous tenez compte des deux. Au départ de Corner Brook, 50.5 p. 100, de Yarmouth en Nouvelle-Écosse, 49 p. 100; de Sydney, 47.6 p. 100; de Halifax, 45.1 p. 100; de Charlottetown, 44.1 p. 100; de Moncton, 40.3 p. 100; de Bathurst, 38.4 p. 100; d'Edmunston, 27.8 p. 100. Pour aller seulement à Montréal, quel fabricant, transformateur ou producteur a les moyens d'encaisser un pareil coup? Est-ce qu'au gouvernement les ministères ne se parlent pas? Il y a d'énormes avantages à retirer pour le pays de ce projet,

Loi organique de 1983

mais on peut se demander si en fait on ne permet pas à un autre service du gouvernement d'éponger tous ces avantages.

Il ne nous reste pas beaucoup de temps aujourd'hui, monsieur le Président, et je me demande si la plupart des députés s'intéressent beaucoup à cela, mais je tiens à aller très rapidement jusqu'au bout de certaines observations au sujet de l'incidence de la mesure proposée par le gouvernement au sujet de la LTTMPM.

La Chambre de commerce des provinces Atlantiques a recommandé qu'on conserve et renforce le programme. Référence, l'assemblée générale annuelle tenue à Digby, en Nouvelle-Écosse, le 30 mai 1983, suivant le *Telegraph-Journal* et le *Chronicle Herald* du 1^{er} juin. Atlantic Canada Plus déclarait et je cite:

Toute réduction des subventions au transport des marchandises aura des répercussions très graves sur les entreprises. La suppression des subventions est donc l'une des attaques les plus brutales contre l'industrie des provinces maritimes.

C'était une déclaration de Harvey Webber, le président, rapportée dans plusieurs journaux vers la fin de mai dernier.

L'Association des manufacturiers canadiens a adopté une résolution demandant instamment au ministre fédéral des Transports (M. Pepin) de réaffirmer l'intention du programme de subventions et même d'y ajouter une aide supplémentaire, si nécessaire, pour la respecter. Cela, également, a figuré dans un certain nombre de journaux.

Le *Maritime Lumber Bureau* a adopté une résolution demandant le maintien et l'expansion des programmes d'aide.

Les *Annapolis Valley Affiliated Boards of Trade* ont dit qu'ils soutenaient tout effort:

... pour empêcher une réduction des subventions au transport versées aux hommes d'affaires de la région de l'Atlantique pour les aider à être concurrentiels.

La Fédération des travailleurs du Nouveau-Brunswick déclarait:

... l'élimination des programmes d'aide au transport entraînera de nouvelles fermetures d'usines.

La *Pictou County Research and Development Commission* disait:

Nombre de nos industries locales ne seront pas en mesure d'absorber les coûts supplémentaires si l'élimination des subventions entraîne des frais de transport plus élevés...

Cela figurait dans une déclaration de Bill MacCulloch, directeur exécutif, et était cité dans le *Chronicle-Herald* du 3 mai et également du 7 juin 1983. Oui, vous haussez les épaules, ça vous fait rien, n'est-ce pas, mon ami du Saint-Laurent? Rien du tout.

Le *Maritime Farmers Council*—oui, riez-en monsieur le Ministre, si vous voulez—a adopté une résolution demandant que le programme d'aide soit maintenu et renforcé.

L'organisation de planification bénévole disait:

... les sociétés auront beaucoup de mal à fonctionner et constateront probablement qu'il est plus avantageux de fermer ses portes.

Est-ce cela que vous voulez, supprimer des emplois?

● (1850)

La résolution de la division de l'Atlantique de la Ligue canadienne du trafic des industries était la suivante: